

Final Four 22./23.01.2011

Coppa Italia - Italienpokal



I ROSTER DELLA COPPA ITALIA – DIE ROSTER DER TEILNEHMER

HC INTERSPAR BOLZANO BOZEN

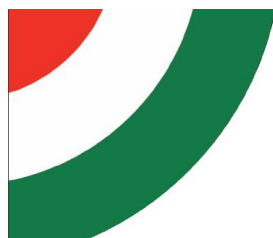
Ruolo	Nome e Cognome	N°	Nascita	Naz.	Peso	Alt.
Portiere	HELL GUNTHER	73	30.08.1978	ITA	78	176
	ZABA MATT	1	14.07.1983	CAN	84	185
Difensore	BORGATELLO CHRISTIAN	50	10.02.1982	ITA	79	174
	BUSTO MICHAEL	34	20.06.1986	ITA/CAN	95	185
	CERESA DAVID	23	26.03.1986	ITA	80	183
	EGGER ALEXANDER	17	22.12.1979	ITA	88	186
	LEHTINEN MIKA	44	23.05.1975	FIN	83	176
	RUGGERI ROSARIO	77	08.06.1984	ITA/CAN	97	184
Attaccante	BERNARD ANTON	18	18.04.1989	ITA	82	178
	DORIGATTI ENRICO	19	14.12.1979	ITA	86	186
	FRETTER COLTON	7	12.03.1982	CAN	82	178
	GORDON RHETT	10	28.08.1976	CAN	79	181
	INSAM MARCO	8	05.06.1989	ITA	92	188
	IRMEN DANNY	61	06.09.1984	USA	86	183
	MAZZOLINI NICK	42	07.09.1984	USA	95	188
	SCANDELLA GIULIO	32	18.09.1983	ITA	88	186
	SOUZA MIKE	27	28.01.1978	ITA/USA	95	183
	WALCHER CHRISTIAN	3	27.09.1980	ITA	84	178
	ZISSER STEFAN	2	26.03.1980	ITA	84	170

COACH: ADOLF INSAM

Qualificatosi all'ultimo respiro per la Final Four, l'Interspar Bolzano ha l'opportunità di conquistare la quarta Coppa Italia della sua storia, traguardo mai raggiunto da alcuna squadra nel panorama italiano. A caccia del suo quarto successo nella manifestazione nazionale anche l'allenatore Adolf Insam, che ha già alzato per tre volte la Coppa alla guida del Milano, nelle stagioni 2002/03, 2004/05, 2005/06.

Im letzten Augenblick konnte sich der HC Interspar Bozen für die Finalrunde des Italienpokals qualifizieren. Die „Füchse“ möchten den vierten Erfolg feiern – und damit zum Rekord-Italienpokalsieger aufsteigen. Auch Trainer Adolf Insam würde bei einem Sieg die begehrte Trophäe zum vierten Mal nach 2002/03, 2004/05 und 2005/06 gewinnen. Damals saß Insam auf der Bank von Mailand.





Final Four 22./23.01.2011

Coppa Italia - Italienpokal



HC VAL PUSTERIA – HC PUSTERTAL

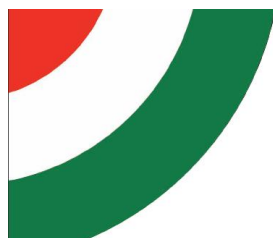
Ruolo	Nome e Cognome	N°	Nascita	Naz.	Peso	Alt.
Portiere	HOPFGARTNER HANNES	29	09.11.1989	ITA	73	176
	STRÖMBERG MIKKO	35	05.03.1979	FIN	85	186
Difensore	ELISCASSIS DENNY	3	16.02.1993	ITA	69	172
	GLIRA DANIEL	21	25.03.1994	ITA	75	172
	HELPER ARMIN	62	31.05.1980	ITA	91	188
	HOFER ARMIN	9	19.03.1987	ITA	92	183
	KELLY MATTHEW	44	23.03.1985	CAN	90	187
	MAIR CHRISTIAN	81	11.02.1981	ITA	82	180
	PERSSON FREDRIK	5	02.11.1981	SWE	95	187
	WAINK SIMONE	20	23.06.1991	ITA	79	178
	WILLEIT CHRISTIAN	14	22.02.1987	ITA	89	182
Attaccante	BONA PATRICK	13	14.02.1981	ITA	85	175
	CREPAZ LUKAS	7	06.01.1992	ITA	66	168
	CULLEN JOSEPH	23	14.02.1981	CAN	93	183
	DESMET TAGGART	39	29.05.1982	CAN	93	186
	DICASMIRO NATE	27	27.09.1978	CAN	88	179
	ERLACHER THOMAS	11	09.08.1988	ITA	86	185
	JENSEN JOE	10	06.02.1983	USA	82	180
	LOYNS LYNN	20	22.02.1981	CAN	92	180
	OBERMAIR BENNO	18	17.01.1993	ITA	65	170
	OBERRAUCH MAX	6	26.04.1984	ITA	92	184
	PICHLER THOMAS	12	09.05.1985	ITA	82	180
	PRAMSTALLER THOMAS	19	30.06.1992	ITA	71	175
	SIRIANNI ROBERT	71	31.10.1983	ITA/CAN	85	180
	TAUBER LUKAS	8	18.02.1990	ITA	75	175

COACH: STEFAN MAIR

La formazione pusterese è alla ricerca del suo primo trofeo a livello nazionale e, dopo la finale dello scorso anno, persa per mano del Renon, anche quest'anno è una delle favorite per conquistare la Coppa Italia, considerando la leadership ormai consolidata nella classifica di Serie A. A difendere la porta dei gialloneri, nella Final Four, ci sarà il goalie finlandese Mikko Strömberg, ingaggiato per sopperire all'essenza di Tommi Nikkila, fuori per infortunio.

Der HC Pustertal möchte den ersten nationalen Titel gewinnen. Im Vorjahr standen die „Wölfe“ knapp davor, mussten sich dann aber Ritten Sport geschlagen geben. Auch heuer zählt der Serie-A-Spitzenreiter zu den Favoriten auf den Pokalsieg. Im Tor der Gelb-Schwarzen steht nicht der verletzte Tommi Nikkila, sondern sein finnischer Landsmann Mikko Strömberg.





Final Four 22./23.01.2011

Coppa Italia - Italienpokal



RITTEN SPORT RENAUT TRUCKS

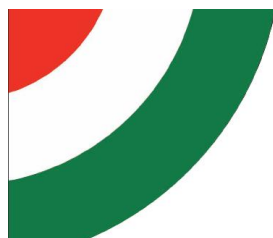
Ruolo	Nome e Cognome	N°	Nascita	Naz.	Peso	Alt.
Portiere	CLOUTIER FREDERIC	29	14.05.1981	CAN	75	183
	NIEDERSTATTER JOSEF	36	25.04.1986	ITA	100	180
Difensore	BREGENZER BENJAMIN	11	01.04.1988	ITA	77	180
	BUCKLEY BRENDAN	7	06.02.1977	USA	93	185
	GRUBER INGEMAR	67	25.03.1977	ITA	93	178
	HAFNER MARKUS	9	25.04.1984	ITA	83	175
	PIKKARAINEN KIMMO	14	19.12.1976	FIN	84	185
	PLONER FRITZ	21	24.09.1988	ITA	87	180
	PLONER KLAUS	6	03.05.1990	ITA	73	182
Attaccante	ANSOLDI LUCA	71	05.01.1982	ITA	92	182
	BAKER KEVIN	17	15.06.1979	CAN	87	186
	DACCORDO LORENZ	55	01.08.1984	ITA	75	174
	DESCHENES NICK	12	06.12.1978	CAN	102	183
	FAUSTER MATTHIAS	8	17.01.1987	ITA	79	177
	RAMOSER ROLAND	20	03.09.1972	ITA	93	191
	RASOM MATTEO	2	23.09.1986	ITA	74	167
	ROTTENSTEINER ALEX	15	18.07.1985	ITA	100	188
	SCELFO EMANUEL	79	12.05.1979	ITA	82	181
	SPINELL THOMAS	14	27.09.1990	ITA	84	176
	TUDIN DANIEL	19	03.08.1978	CAN	82	183
	WATSON RYAN	18	12.06.1981	ITA/CAN	91	191

COACH: BRUNO AEGERTER

È la squadra campione in carica e anche quest'anno vorrà cercare di imporsi, provando a bissare la doppietta dell'anno scorso: Supercoppa-Coppa Italia. Ormai da tempo ai vertici dell'hockey nazionale, con ben quattro finali scudetto dalla stagione 2005/06 a quella passata, il Renon ha iniziato a collezionare trofei dalla scorsa annata, scrollandosi di dosso l'appellativo di eterno secondo. La novità più importante, nella formazione dell'altopiano, è costituita dalla presenza in panchina di Bruno Aegerter, che ha preso il posto di Erwin Kostner alla guida dei vice campioni d'Italia.

Der Titelverteidiger möchte natürlich auch heuer den "Pott" auf das Hochplateau holen. Seit der Saison 2005/06 standen die „Buam“ vier Mal im Endspiel um die Meisterschaft, mussten sich dort allerdings immer geschlagen geben. Den Ruf als „ewiger Zweiter“ haben die Rittner im Vorjahr abgelegt, als sie Pokal und Super-Coppa gewannen. Seit kurzem sitzt Bruno Aegerter auf der Bank von Ritten Sport. Der Schweizer hat Erwin Kostner an der Bande abgelöst.





Final Four 22./23.01.2011

Coppa Italia - Italienpokal



HC GHERDEINA

Ruolo	Nome e Cognome	N°	Nascita	Naz.	Peso	Alt.
Portiere	GROSSGASTEIGER FLORIAN	29	06.09.1987	ITA	73	178
	SAURER BENJAMIN	90	01.05.1988	ITA	88	183
Difensore	BOURASSA JARAD	7	23.02.1983	CAN	88	183
	LANG GABRIEL	89	13.03.1992	ITA	80	192
	MORODER MIKEOL	8	28.06.1986	ITA	80	180
	RIGONI FABIO	27	11.11.1979	ITA	75	173
	SENONER FABRIZIO	50	29.11.1983	ITA	84	182
	SENONER MARCO	86	20.08.1986	ITA	86	182
	SENONER THOMAS	12	30.06.1991	ITA	74	178
	SPINELL DANIEL	23	01.08.1985	ITA	82	188
	SPELDA JAROSLAV	14	26.02.1975	CZE	93	182
	COLEMAN JONATHAN		09.03.1975	USA	95	185
Attaccante	BRAITO GUNNAR	46	25.06.1983	ITA	70	180
	BRUGNOLI JOEL	10	06.03.1991	ITA	72	177
	CHELODI ARMANDO	73	12.01.1973	ITA	85	179
	COSTA CHRISTIAN	11	04.03.1991	ITA	75	175
	DEMETZ FEDERICO	28	09.06.1992	ITA	80	187
	DEMETZ IVAN	22	31.01.1988	ITA	81	181
	KOSTNER BENJAMIN	88	12.02.1988	ITA	80	180
	MASCARIN JULIAN	21	16.03.1987	ITA	84	182
	SCHAAFSMA JAMIE	9	11.02.1983	CAN/NED	80	185
	SENONER KEVIN	44	31.01.1987	ITA	72	178
	VINATZER GABRIEL	15	30.11.1992	ITA	74	173
	WALLENBERG PATRICK	6	04.01.1977	SWE	85	177
	WANKER ANDREAS	16	08.06.1983	ITA	76	175
	WATSON GREG	34	02.03.1983	CAN	90	188
	CAMPBELL PETER	19	09.07.1979	CAN	88	180
	KAYE STEVEN	5	14.09.1978	CAN	84	181

COACH: RON IVANY

Grazie al primo posto nella classifica di Serie A2, il Gherdeina ha conquistato l'accesso alla Final Four. Un roster di assoluto livello per il secondo campionato a livello nazionale verrà ulteriormente rinforzato per la semifinale ed eventuale finale di Coppa Italia, con i quattro stranieri dell'Appiano, i difensori John Coleman e Jaroslav Spelda, e gli attaccanti Peter Campbell e Steven Kaye, che approderanno per la manifestazione nazionale alla corte di Ron Ivany.

Dank der Tabellenführung in der zweiten Liga, der Serie A2, hat Gröden den Einzug ins Final Four geschafft. Mit einer schlagkräftigen Truppe will die Truppe um Trainer Ron Ivany den drei Serie-A-Vereinen das Fürchten lehren, die mit den beiden Verteidigern John Coleman und Jaroslav Spelda, sowie den beiden Angreifern Peter Campbell und Steve Kaye von Ligakonkurrent HC Internorm Eppan noch weiter verstärkt wird.

